PROTOCOLO

por el que se fijan las posibilidades de pesca y los importes de la compensación financiera y de las ayudas financieras

Artículo 1

A partir del 1 de diciembre de 1995 y durante un período de cuatro años, las posibilidades mensuales de pesca previstas en el artículo 5 del Acuerdo se fijan en las fichas técnicas anejas al presente Protocolo.

Artículo 2

La compensación financiera prevista en el artículo 7 del Acuerdo queda fijada, para el período contemplado en el artículo 1 anterior, en 355 millones de ecus, pagaderos anualmente con arreglo a la distribución siguiente:

Primer año: 100 millones de ecus

Segundo año: 90 millones de ecus

Tercer año: 85 millones de ecus

Cuarto año: 80 millones de ecus.

Artículo 3

La ayuda financiera prevista en el artículo 3 del Acuerdo, destinada a iniciar y realizar acciones cuyo objetivo sea el desarrollo duradero del sector de la pesca de Marruecos así como el reforzamiento de la solidaridad de los intereses de sus agentes económicos respectivos, será de 121 millones de ecus.

Esta ayuda se pagará anualmente desglosada del siguiente modo:

Primer año: 21 millones de ecus

Segundo año: 25 millones de ecus

Tercer año: 35 millones de ecus

Cuarto año: 40 millones de ecus.

Artículo 4

La ayuda financiera establecida en el artículo 2 del Acuerdo para reforzar la investigación científica pesquera y la realización de la política de ordenación de los recursos pesqueros marroquíes, queda fijada para el período mencionado en el artículo 1 en 16 millones de ecus.

Esta ayuda se pagará en cuatro tramos anuales de 4 millones de ecus cada uno.

Artículo 5

1. La ayuda financiera, prevista en el artículo 4 del Acuerdo y destinada a las acciones de formación marítima encaminadas a desarrollar y fortalecer los recursos humanos así como las infraestructuras y equipos de los centros de formación marítima de Marruecos, queda fijada en 7 600 000 ecus para el período contemplado en el artículo 1.

Esta ayuda se pagará en cuatro tramos anuales de 1 900 000 ecus cada uno.

2. De igual modo, un importe de 400 000 ecus será puesto a disposición del Ministerio y de sus centros de formación marítima para cubrir los gastos de seminarios y cursillos.

Artículo 6

La compensación financiera y las ayudas financieras se abonarán en una cuenta abierta en un organismo financiero o a cualquier otro destinatario designado por Marruecos.

Ficha técnica de pesca nº 1

CATEGORÍA DE PESCA: PESCA DE CEFALÓPODOS

1. **Zona de pesca:** Zona Sur

   a) Límite de la zona:

      — Atlántico: al sur de 28°44'N

   b) Distancia con relación a la costa:

      — 12 millas marinas

2. **Arte autorizado:** arrastre de fondo

   Se prohíbe el uso de doble red en el copo del arrastre.

   Se prohíbe el doblado de los hilos que constituyen en copo del arrastre.

3. **Malla mínima autorizada:** 60 mm

4. **Descanso biológico:** Dos (2) meses: septiembre y octubre

   Las Partes contratantes podrán decidir de común acuerdo la posibilidad de modificar este periodo de descanso biológico.

5. **Capturas accesorias:** —

6. **Tonelaje autorizado/Número de buques/Cánones:**

Períodos	Del 1. 12. 1995 al 30. 11. 1996	Del 1. 12. 1996 al 30. 11. 1997	Del 1. 12. 1997 al 30. 11. 1998	Del 1. 12. 1998 al 30. 11. 1999
Tonelaje autorizado (TRB)	30 212	26 892	23 572	19 920
Número de buques autorizados para pescar(1)	128	116	105	86
Cánones en ecus por TRB y por trimestre	87	91	96	101

(1) Porcentaje de variación del número de buques: 5 %.

7. **Observaciones:** —

Ficha técnica de pesca nº 2

CATEGORÍA DE PESCA: ARRASTRE CAMARONERO

1. **Zona de pesca:** Atlántico Norte y Mediterráneo

   a) Límite de la zona: al norte de 28°44'N

   b) Distancia con relación a la costa:

   — Mediterráneo: 3 millas marinas

   — Atlántico: 12 millas marinas

2. **Arte autorizado:** arrastre de fondo

   Se prohíbe el uso de doble red en el copo del arrastre.

   Se prohíbe el doblado de los hilos que constituyen el copo del arrastre.

3. **Malla mínima autorizada:** 50 mm

4. **Descanso biológico:** Dos (2) meses: enero y febrero

5. **Capturas accesorias:** —

6. **Tonelaje autorizado/Número de buques/Cánones:**

Períodos	Del 1. 12. 1995 al 30. 11. 1996	Del 1. 12. 1996 al 30. 11. 1997	Del 1. 12. 1997 al 30. 11. 1998	Del 1. 12. 1998 al 30. 11. 1999
Tonelaje autorizado (TRB)(1)	11 200	10 000	9 000	8 200
Número de buques autorizados para pescar(2)	150	134	122	113
Cánones en ecus por TRB y por trimestre				
< 50 TRB	49	51	54	57
≥ 50 y < 80 TRB	61	64	67	70
≥ 80 y < 100 TRB	73	77	81	85
≥ 100 TRB	104	109	114	120

(1) El 13 % como máximo de este tonelaje podrá ser utilizado trimestralmente en el Mediterráneo.
(2) Porcentaje de variación del número de buques: 10 %.

7. **Observaciones:** —

Ficha técnica de pesca nº 3

CATEGORÍA DE PESCA: PALANGRE

1. **Zona de pesca:** Atlántico y Mediterráneo

   Distancia con relación a la costa:

   — Mediterráneo: 3 millas marinas

   — Atlántico: 12 millas marinas

2. **Arte autorizado:**

   — palangre

   — red de enmalle fija

   — trasmallo

   — Se prohíbe terminantemente la utilización de redes de enmalle de deriva y de redes de enredo, así como las redes monofilamento y multimonofilamento.

   — Se autoriza la utilización de redes confeccionadas con multifilamento constituido por varios filamentos de origen natural o sintético.

   — La longitud máxima de las redes de deriva fijas será de 1 000 m y las distancias mínimas entre los paños serán:

   — 200 m si la red es paralela a la costa

   — 100 m si la red es perpendicular a la costa

3. **Malla mínima autorizada:** —

4. **Descanso biológico:** Dos (2) meses: del 15 de marzo al 15 de mayo

5. **Capturas accesorias:** 0 % de crustáceos

6. **Tonelaje autorizado/Número de buques/Cánones:**

Períodos	Del 1. 12. 1995 al 30. 11. 1996	Del 1. 12. 1996 al 30. 11. 1997	Del 1. 12. 1997 al 30. 11. 1998	Del 1. 12. 1998 al 30. 11. 1999
Tonelaje autorizado (TRB)(1)	11 350	10 830	10 102	9 270
Número de buques autorizados para pescar(2)	174	164	152	140
Cánones en ecus por TRB y por trimestre	52	55	58	61

(1) De las que 250 TRB como máximo podrán ser utilizadas trimestralmente en el Mediterráneo.
(2) Porcentaje de variación del número de buques: 10 %.

7. **Observaciones:**

   — Al presentar la solicitud de licencia trimestral se comunicarán los artes de pesca que vayan a utilizarse.

Ficha técnica de pesca nº 4

CATEGORÍA DE PESCA: CERQUEROS — NORTE

1. **Zona de pesca:** Atlántico Norte y Mediterráneo

   a) Límite de la zona:

   — Mediterráneo

   — Atlántico: al norte de 34°18'N

   b) Distancia con relación a la costa:

   — Mediterráneo: 1 milla marina

   — Atlántico: 1 milla marina al norte de 35°48'N

   2 millas marinas entre 34°18'N y 35°48'N

2. **Arte autorizado:** cerco

   — Dimensiones máximas autorizadas: 500 m × 90 m

3. **Malla mínima autorizada:** —

4. **Descanso biológico:** Dos (2) meses: febrero y marzo

5. **Capturas accesorias:** —

6. **Tonelaje autorizado/Número de buques/Cánones:**

Períodos	Del 1. 12. 1995 al 30. 11. 1996	Del 1. 12. 1996 al 30. 11. 1997	Del 1. 12. 1997 al 30. 11. 1998	Del 1. 12. 1998 al 30. 11. 1999
Tonelaje autorizado (TRB)(1)	1 300	1 300	1 300	1 300
Número de buques autorizados para pescar(2)	26	26	26	26
Cánones en ecus por TRB y por trimestre	52	55	58	61

(1) De las que 100 TRB como máximo podrán ser utilizadas trimestralmente en el Mediterráneo.
(2) Porcentaje de variación del número de buques: 10 %.

7. **Observaciones:** Se prohíbe la pesca con cerco en la zona comprendida entre los paralelos 28°44'N y 34°18'N.

Ficha técnica de pesca nº 5

CATEGORÍA DE PESCA: CERQUEROS — SUR

1. **Zona de pesca:** zona Sur

   a) Límite de la zona:

   Atlántico: Al sur de 28°44'N

   b) Distancia con relación a la costa:

   — 2 millas marinas

2. **Arte autorizado:** cerco

   — Dimensiones máximas autorizadas: 1 000 m x 130 m

3. **Malla mínima autorizada:** —

4. **Descanso biológico:** Dos (2) meses: febrero y marzo

5. **Capturas accesorias:** —

6. **Tonelaje autorizado/Número de buques/Cánones:**

Períodos	Del 1. 12. 1995 al 30. 11. 1996	Del 1. 12. 1996 al 30. 11. 1997	Del 1. 12. 1997 al 30. 11. 1998	Del 1. 12. 1998 al 30. 11. 1999
Tonelaje autorizado (TRB)	4 800	4 800	4 800	4 800
Número de buques autorizados para pescar (1)	11 (2)	11 (2)	11 (3)	11 (3)
Cánones en ecus por TRB por trimestre	56	59	62	65

(1) Porcentaje de variación del número de buques: 10 %.
(2) 9 buques podrán faenar en la población C y 2 buques (400 TRB como máximo) en las poblaciones B y C.
(3) Los 11 buques faenarán en la población C.

7. **Observaciones:** —

Ficha técnica de pesca nº 6

CATEGORÍA DE PESCA: ARTESANAL

1. **Zona de pesca:** Zona Sur

   a) Límite de la zona:

   — Atlántico: al sur de 30°40'N

   b) Distancia con relación a la costa: 1 milla marina

2. **Arte autorizado:**

   — línea de mano

   — caña

   — nasas

   Se prohíbe la utilización de palangres, trasmallos, redes de enmalle fijas, redes de enmalle de deriva, traíñas y redes de cerco para la pesca de corbinas.

3. **Malla mínima autorizada:** —

4. **Descanso biológico:** —

5. **Capturas accesorias:** —

6. **Tonelaje autorizado/Número de buques/Cánones:**

Períodos	Del 1. 12. 1995 al 30. 11. 1996	Del 1. 12. 1996 al 30. 11. 1997	Del 1. 12. 1997 al 30. 11. 1998	Del 1. 12. 1998 al 30. 11. 1999
Tonelaje autorizado (TRB)	1 550	1 550	1 550	1 550
Número de buques autorizados para pescar (1)	46	46	46	46
Cánones en ecus por TRB por trimestre				
< 50 TRB	35	37	39	41
≥ 50 TRB	42	44	46	48

(1) Porcentaje de variación del número de buques: 10 %.

7. **Observaciones:**

   Los buques de tonelaje igual o superior a 80 TRB no están autorizados para pescar en esta categoría.

Ficha técnica de pesca nº 7

CATEGORÍA DE PESCA: ARRASTRE MERLUZA NEGRA

1. **Zona de pesca:** Zona Sur

   a) Límite de la zona:

   — Atlántico al sur de 28°44'N en la zona correspondiente a la población C de sardinas

   b) Distancia con relación a la costa:

   — 15 millas marinas

2. **Arte autorizado:** arrastre de fondo

   Se prohíbe el uso de doble red en el copo del arrastre.

   Se prohíbe el doblado de los hilos que constituyen el copo del arrastre.

3. **Malla mínima autorizada:** 60 mm

4. **Descanso biológico:** Dos (2) meses: septiembre y octubre

   Estos meses son los mismos fijados para el descanso biológico de los cefalópodos.

5. **Capturas accesorias**

   — Máximo: 10 % de cefalópodos y crustáceos
   20 % de otras especies

6. **Tonelaje autorizado/Número de buques/Cánones:**

Períodos	Del 1. 12. 1995 al 30. 11. 1996	Del 1. 12. 1996 al 30. 11. 1997	Del 1. 12. 1997 al 30. 11. 1998	Del 1. 12. 1998 al 30. 11. 1999
Tonelaje autorizado (TRB)	3 000	3 000	3 000	3 000
Número de buques autorizados para pescar	11	11	11	11
Cánones en ecus por TRB por trimestre	50	50	52	52

7. **Observaciones:**

   Los buques que faenen en esta categoría deberán pertenecer a la lista de base de buques autorizados para ejercer la misma. Este lista se comunicará antes de la entrada en vigor del Acuerdo.

Ficha técnica de pesca nº 8

CATEGORÍA DE PESCA: ARRASTRE PELÁGICO

1. **Zona de pesca:** Zona Sur

   a) Límite de la zona:

   — Atlántico al sur de 28°44'N en la zona correspondiente a la población C de sardinas

   b) Distancia con relación a la costa:

   — 12 millas marinas

2. **Arte autorizado:** red de arrastre pelágico y red de pareja

   Se prohíbe el uso de doble red en el copo del arrastre.

3. **Malla mínima autorizada:** 40 mm

4. **Descanso biológico:** Dos (2) meses: septiembre y octubre

   Estos meses coinciden con los meses fijados para el descanso biológico de los cefalópodos.

5. **Capturas accesorias:**

   — Máximo: 15 % de especies no pelágicas

   Capturas prohibidas: cefalópodos, crustáceos, peces planos

6. **Tonelaje autorizado/Número de buques/Cánones:**

Períodos	Del 1. 12. 1995 al 30. 11. 1996	Del 1. 12. 1996 al 30. 11. 1997	Del 1. 12. 1997 al 30. 11. 1998	Del 1. 12. 1998 al 30. 11. 1999
Tonelaje autorizado (TRB)	1 300	1 300	1 300	1 300
Número de buques autorizados para pescar	12	12	12	12
Cánones en ecus por TRB y por trimestre	64	67	70	74

7. **Observaciones:**

   Los buques que faenen en pareja deberán poseer cada uno una licencia.

Ficha técnica de pesca nº 9

CATEGORÍA DE PESCA: ATUNEROS

1. **Zona de pesca:** Atlántico — Mediterráneo

   a) Límite de la zona:

   — toda la zona, con excepción del perímetro de protección situado al este de la línea que une los puntos 33°30'N/7°35' Oeste y 35°48'N/6°20' Oeste

   b) Distancia con relación a la costa:

   — 2 millas marinas, incluida la pesca con cebo vivo

2. **Arte autorizado:**

   — caña y traíña

   — cerco para la pesca con cebo vivo

3. **Malla mínima autorizada:** 8 mm para la pesca con cebo vivo

4. **Descanso biológico:** —

5. **Capturas accesorias:** —

6. **Número de buques/Cánones:**

Períodos	Del 1. 12. 1995 al 30. 11. 1996	Del 1. 12. 1996 al 30. 11. 1997	Del 1. 12. 1997 al 30. 11. 1998	Del 1. 12. 1998 al 30. 11. 1999
Número de buques autorizados para pescar	27	27	27	27
Cánones en ecus por TRB y por trimestre	20 ecus por tonelada pescada			

7. **Observaciones:**

Con la solicitud de licencia anual se abonará un anticipo global de 4 000 ecus, de conformidad con el Anexo I.

Ficha técnica de pesca nº 10

CATEGORÍA DE PESCA: PESCA DE ESPONJAS

1. **Zona de pesca:**

   a) Límite de la zona:

      — Mediterráneo

   b) Distancia con relación a la costa:

      — Isobata 6 m

2. **Arte autorizado:** exclusivamente el material necesario para la pesca de esponjas

3. **Malla mínima autorizada:** —

4. **Descanso biológico:** —

5. **Capturas accesorias:** —

6. **Número de buques/Cánones:**

Períodos	Del 1. 12. 1995 al 30. 11. 1996	Del 1. 12. 1996 al 30. 11. 1997	Del 1. 12. 1997 al 30. 11. 1998	Del 1. 12. 1998 al 30. 11. 1999
Número de buques autorizados para pescar	5	5	5	5
Cánones en ecus por TRB y por trimestre	46	48	50	53

7. **Observaciones:** —